

CORREO SUPLEMENTO LITERARIO

ANÁLISIS DEL CONTENIDO IDEOLÓGICO

Mónica Matulic

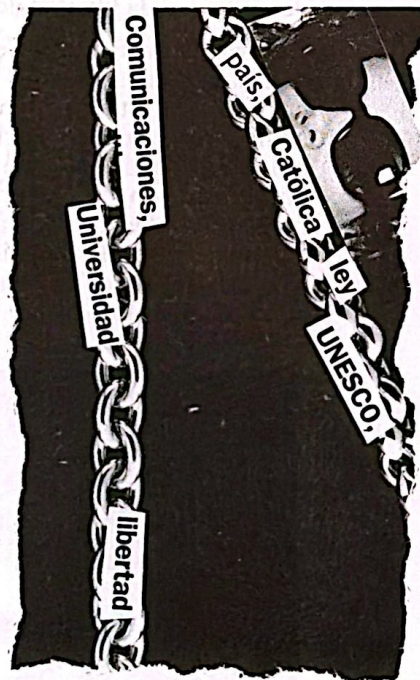
Este trabajo de tesis supone la aplicación de teorías, conceptos y nociones de la semiología hacia un objeto literario: Correo Literario, suplemento del periódico Correo del Sur, de la ciudad de Sucre.

Más allá de ser un hecho artístico-estético, la literatura se abre como un complejo espacio de producción de significaciones, las que, a su vez, guardan relación con el amplio contexto socio-cultural en el cual éstas se producen.

En este sentido, la obra literaria es vista como un producto complejo, un texto estructurado por varios elementos, incluso por aquellos no literarios como son los factores inconscientes, psicológicos, concepciones del mundo, universos semánticos y en el cual éstos cumplen un rol determinado.

Si bien el análisis del texto es realizado en el marco de una teoría general de los signos, existen otros contenidos que vienen de la historia o de la psiquis y que ofrecen otras posibilidades de interpretar la obra, posibilidad dada sobre todo por el carácter simbólico y plural del lenguaje literario. Bajo esta consideración, la lectura aparece como una actividad productiva de sentidos múltiples a partir de un texto dado.

Con el fin del análisis consideramos la ideología como "sistema



que revela la estructura que será elaborado por la función imaginaria para expresar una interpretación particular de las relaciones sociales" (Parada 1993:58).

Si bien el contenido de este suplemento tiene una variedad de géneros como el ensayo, el cuento, la poesía, la reseña y temas tanto de carácter histórico como cultural (referente a la producción artística y literaria), tomamos como objeto de nuestro estudio el género cuento en la producción nacional.

Dos razones nos llevaron a delimitar el género cuento como objeto de análisis: por una parte, la presencia relativamente permanente de éste tipo de publicación y por otra el hecho de que al pertenecer éstos a autores nacionales nos dan la posibilidad de encontrar mayor relación entre las significaciones producidas y en contexto sociocultural en el cual se generan.

La técnica de análisis consiste en la conformación de una pirámide de significaciones -

técnica desarrollada por Jean Genette-, la cual nos posibilita enfocar el análisis hacia el plano de la significación; es decir, del nivel superficial del texto nos desplazamos hacia un nivel profundo de la comprensión.

La conformación de la pirámide de significaciones parte del análisis de unidades mínimas denominadas motivo; estos elementos pueden ser naturales, (aire, agua, tierra, fuego), objetos de colores, símbolos. Estos, agrupados según ciertas características

obtenidas del "Diccionario de símbolos" de Jean Chevalier, considerando aquellas que establecen ciertas relaciones con la coherencia interna de los textos y el medio socio-cultural en el cual éstas se producen.

A través del análisis de los motivos, llegamos a conformar la presencia de un gran tema dominante en el conjunto de los cuentos: el tema de la muerte. "Ampliamente entendida, la muerte es la designación de todo fenómeno en el que se produce una cesación. En este sentido restringido, en cambio, la muerte es considerada exclusivamente como la muerte humana" (Ferrater 1990: 2282).

Esta concepción ampliada del fenómeno de la muerte nos permite concluir que la gran mayoría de los temas presentes en las narraciones no es sino un conjunto de diversas expresiones de muerte: el poder, en sus formas de opresión: "Oyen todos un disparo y constatan su muerte" (Leytón 1994: 4), de castigo: "Veo el rostro de Charito atravesado por un surco de sangre" (Suarez 1994: 1) y de mando: "Le habían advertido que no. No, con un palo obligándole a esconderse en el monte..." (Suarez 1994:3), nos remite a la idea de sometimiento, de pérdida de la libertad, connotaciones que nos aproximan al fenómeno muerte.

El abandono, en cuanto supone ausencia, se traduce en una forma o expresión de muerte; por ejemplo la casa, que simbólicamente nos remite la imagen de un ser abandonado: "Observo que

afines y según la valoración que se tenga de ellos, ya sea positiva o negativa, van estructurando diferentes temas.

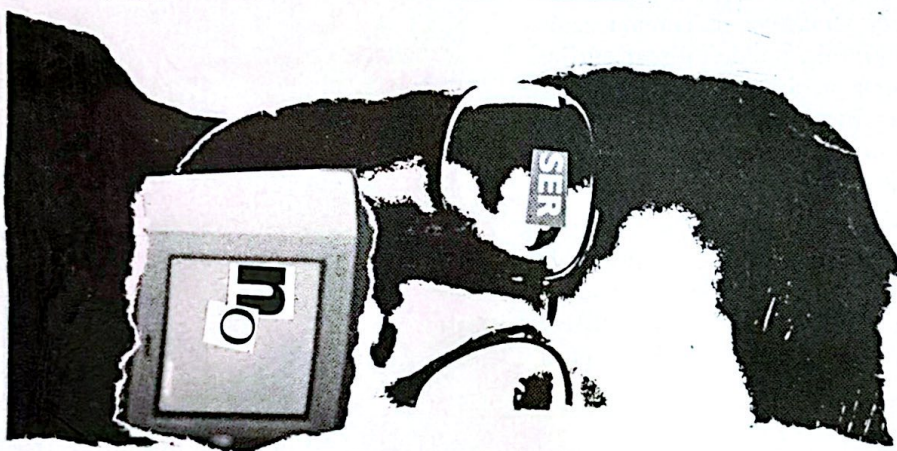
Del conjunto de los temas, llegamos a establecer los grandes temas y finalmente el gran tema o tropos que rigen la mente humana y que vienen dados en pares de opuestos, como ser: bien-mal; razón-pasión; vida-muerte. De lo que se trata, en última instancia, es de comprender qué transmiten éstos como significado.

Muchos de los motivos presentes en el análisis adquieren un carácter simbólico; por tanto las interpretaciones de éstos están basadas en definiciones

las celosías están cerradas, los vidrios sin limpieza. Se diría una casa abandonada" (Cerruto 1994: 2); la puerta como una figura de la ausencia: "La llama a la puerta [...] ninguna respuesta" (Cerruto 1994:2)

El amor en su sentido negativo de pérdida: "Jung relaciona la sensación de pérdida con el anuncio de una purificación última [...] así como con la idea de la muerte", tal es el caso de "como el recuerdo de toda una vida ,como el instante de amor que se nos va escapando de los dedos..." (Prada 1994:4). "El amor es una fuente ontológica del progreso en la medida en que es efectivamene unión [...] Si está pervertido, en lugar de ser el centro unificador pasa a ser principio de división y muerte" (Chevalier 1991:92). En este sentido el amor se compende como una expresión de muerte: "La muerte, el sueño y el amor tienen alguna similitud" (Suárez:2).

Esta presencia de la muerte tan latente en el conjunto de las narraciones nos lleva a concluir que existe una posición pesimista que va quedando plasmada en los textos a través de todo ese sistema de representaciones, conformando la imagen de una sociedad abandonada que vive en permanente desencanto y frustración que la lleva a posiciones trágicas, situaciones dramáticas. Los proyectos nunca llegan a realizarse; hay una



pérdida de confianza en el progreso; al contrario, predomina el empobrecimiento y el estancamiento.

El sufrimiento se comprende como una condición de la felicidad: se ama en cuanto se sufre. La vida es una vida de sufrimientos, de rencor, de tristeza, de frustración, sentimientos que se expresan a lo largo de los cuentos.

El futuro se torna en algo sin valor, sin esperanzas en la posibilidad de una vida mejor; la única vida posible es la vida después de la muerte, la muerte como condición de paso hacia una vida después de la muerte; la muerte como condición de paso hacia una vida de tipo espiritual: la vida eterna. La muerte se presenta así como "liberadora de las penas y preocupaciones; no es un fin en sí misma; abre el acceso al reino del espíritu, a la vida eterna" (Chevalier 1991:732).

Evidentemente, existe un componente religioso muy marcado que viene dado, además, a través del cumplimiento de ciertos valores estimados supremos, como la caridad, la fe, el amor al prójimo.

Este análisis del sistema de representaciones nos permite comprender que, así como los medios masivos de comunicación crean una opinión pública, la literatura puede ejercer sutiles influencias en sus lectores al mostrar ciertos criterios, modos de pensar, comportamientos y actitudes frente a la vida cotidiana, de tal manera que la sociedad sería la receptora de los modos de representar literariamente la realidad social.

Las conclusiones a las que llegamos no dejan de ser un hecho que abre las posibilidades de reflexión, de reformulación, como señala Jorge Suárez, director del suplemento: "El cuento es el espejo en el que se ve un determinado conglomerado social y a través de ese reflejo puede reformularse, formularse preguntas, puede replantear sus razones existenciales".

BIBLIOGRAFIA

- ANTEZANA, Luis
1977 Elementos de semiótica literaria. s.l.: Instituto Boliviano de Cultura.
- Barthes, Roland
1972
La semiología.
2a Ed. Buenos Aires: Editorial Tiempo Contemporáneo.
- BEJEL, Emilio
1988
La Subversión de la semiótica; análisis estructural de textos hispánicos. USA: Editorial Hispanica.
- BLANCO, Desiderio
1983
Metodología del análisis semiótico.
Lima: Universidad de Lima.
- FAIRCLOUGH, Norma
1994
Language and power. 8o Ed. New York: Longman Inc.
- FUENTES, Juan Luis
1983
Comunicación; estudio del lenguaje. 2o Ed. Madrid Fernandez y CIA. S.A.
- IÑIGO, Alejandro
1988
Periodismo Literario.
2a Ed. México: Editorial Gernika.
- MONZON, Cándido
1987
La opinión Pública; teoría, conceptos y métodos. Madrid: Editorial Tecnos.
- Ortega, José
1984
Narrativa Boliviana del Siglo XX.
La Paz: Editorial Los Amigos del Libro
- PARADA, Orlando.
1993
Ideología: Apuntes para su estudio.
Santa Cruz: Ed. Pakú.

